



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-78( 22 )/10/MŚ/KK

Warszawa, 27 października 2010 r.

**DECYZJA DNR-2/ 239 /2010**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.)

**Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzenia do obrotu przez importera Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB, kod EAN 5908233366649, wyprodukowanych w Chinach, niespełniających zasadniczych wymagań określonych w § 6 ust. 1 oraz § 7 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155, poz. 1089) w związku z wycofaniem ww. wyrobu z obrotu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Katowicach w sklepie Leroy Merlin, ul. Alpejska 4 w Katowicach, należącym do Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, stwierdzono w ofercie handlowej oprawy oświetleniowe dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB.

Wskazane oprawy oświetleniowe zostały zakupione przez Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie od ZHONGSHAN JINMEIYIMANUF. CO., LTD., 2ND INDUSTRIAL DISTRICT SANXIANG, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG, Chiny.

Przedmiotowe oprawy oświetleniowe były zapakowane w kartonowe pudełko, na którym umieszczono rysunek poglądowy i oznaczenie modelu. Na pudełku zamieszczono informacje dotyczące wyrobu sporządzone w języku polskim. Na opakowaniu zamieszczono

oznakowanie CE, kod EAN, symbol przekreślonego kontenera kołowego oraz napięcie prądu elektrycznego i dane importera. Elementy lampy wykonano z kolorowego tworzywa sztucznego. Wyrób posiada formę i kształt lalki. Lampę wykonano w II klasie ochrony przeciwporażeniowej. Do oprawy trwale przymocowano przewód służący do podłączania do zasilania. Na przewodzie umiejscowiono włącznik oprawy. Ozdobna osłona oprawy oświetleniowej przymocowana jest za pomocą wkrętów z tworzywa sztucznego, które można łatwo odkręcić bez pomocy narzędzi. Długość wkrętów wynosi około 2 cm. Źródłem światła oprawy jest wykręcana żarówka energooszczędna. Żarówka osłonięta jest kloszem z tworzywa sztucznego, który przymocowany jest za pomocą metalowych wkrętów. Na podstawie oprawy oświetleniowej znajduje się tabliczka znamionowa, zawierająca m.in.: oznakowanie CE, logo producenta, oznaczenie modelu urządzenia, symbol II klasy ochrony przeciwporażeniowej, symbol przekreślonego kontenera kołowego i dane znamionowe. Nie stwierdzono widocznych uszkodzeń, rys i pęknięć. Do wyrobu dołączono instrukcję montażu w formie piktogramów. Instrukcja zawiera sporządzone w języku polskim następujące ostrzeżenia: „Uwaga: Jeżeli zewnętrzna część kabla zasilającego jest uszkodzona wymień ją u producenta, sprzedawcy lub w autoryzowanym punkcie obsługi”, „Lampa dziecięca nie jest zabawką”. W instrukcji podano symbol przekreślonego kontenera kołowego.

Na ww. oprawy oświetleniowe pozyskano deklarację zgodności z dnia 17 maja 2008 r., wystawioną przez ZHONGSHAN JINMEIYIMANUF. CO., LTD., CHANGMINGSHUI INDUSTRIAL PARK, WU GUI SHAN TOWN, ZHONG SHAN CITY, GUANG DONG PROVINCE w Chinach, potwierdzającą zgodność ww. wyrobów z normami: EN 60598-1:2004 + A1:2006, EN 60598-2-4:1997 oraz dyrektywą LVD 2006/95/WE.

W wyniku badań organoleptycznych (sprawozdanie z badań organoleptycznych nr 3/KJ-42-85/2010 z dnia 24 marca 2010 r.) przeprowadzonych w toku kontroli w zakresie normy PN-EN 60598-1 2007/A1:2007 „Oprawy oświetleniowe. Część 1: Wymagania ogólne i badania”, normy PN-EN 60598-2-4:2002 „Oprawy oświetleniowe. Wymagania szczegółowe. Oprawy oświetleniowe przenośne ogólnego stosowania.” oraz normy PN-EN 60598-2-10:2005 „Oprawy oświetleniowe. Wymagania szczegółowe. Przenośne oprawy oświetleniowe dla dzieci.”, stwierdzono, że przedmiotowe wyroby nie spełniają wymagań określonych w punkcie 10.6.4 ww. normy PN-EN 60598-2-10:2005, z uwagi na to, że zawierają odejmowalne części, mieszczące się całkowicie wewnątrz cylindra, co może grozić uduszeniem się lub udławieniem. Ponadto stwierdzono, że w przypadku stłuczenia żarówki lub wykręcenia użytkownik, jakim jest dziecko, ma dostęp do części czynnych elektrycznie o napięciu 230V. Zgodnie z punktem 10.6.1 ww. normy PN-EN 60598-2-10:2005, przenośne

oprawy oświetleniowe dla dzieci, przeznaczone do żarówek, powinny być dostarczane z transformatorem/przekształtnikiem wytwarzającym napięcie SELV (24V).

Mając na uwadze stwierdzone niezgodności Śląski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wydał w dniu 20 kwietnia 2010 r., na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, decyzję zakazującą kontrolowanemu, tj. Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, dalszego przekazywania użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi 2 szt. opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB do dnia 19 czerwca 2010 r.

Pismem z dnia 11 maja 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zawiadomił Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (zwaną dalej także „stroną” lub „spółką”) o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB, kod EAN 5908233366649, niespełniających zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (zwanego dalej „rozporządzeniem”), tj.:

- § 6 ust. 1, z uwagi na to, iż wyroby zostały zaprojektowane i wyprodukowane w sposób niezapewniający ich zgodności z zasadami ochrony przed zagrożeniem, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia. Przepis ten stanowi, że *„Sprzęt elektryczny należy projektować i wytwarzać w sposób zapewniający jego zgodność z zasadami ochrony przed zagrożeniami, o których mowa w § 7, pod warunkiem, że jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i utrzymywany we właściwym stanie technicznym”*,
- § 7 ust. 1 pkt 1 i 3, z uwagi na nie zastosowanie odpowiednich środków technicznych, zapewniających ochronę ludzi i zwierząt domowych przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością poprzez niezastosowania transformatora/przekształtnika wytwarzającego bezpieczne odpowiednio niskie napięcie SELV, przewidziane do opraw oświetleniowych przeznaczonych dla dzieci, co może powodować niebezpieczeństwo porażenia prądem oraz z uwagi na zagrożenie udławienia się i uduszenia powodowanego przez istnienie małych części odejmowalnych. Przepis ten stanowi, że *„W celu ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez sprzęt elektryczny, w procesie jego projektowania i wytwarzania należy przewidzieć i zastosować w nim odpowiednie środki techniczne zapewniające: 1) ochronę ludzi i zwierząt domowych przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących*

*powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością (...) 3) ochronę ludzi, zwierząt domowych i mienia przed niebezpieczeństwem o charakterze nieelektrycznym, spowodowanym przez ten sprzęt”.*

Jednocześnie, postanowieniem z dnia 11 maja 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobu z zasadniczymi wymaganiami lub wycofanie go z obrotu. Ponadto poinformowano stronę, jakie należy przedstawić dowody, potwierdzające podjęcie ww. działań.

W dniu 11 maja 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów działając na podstawie art. 40k ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności, przedłużył okres obowiązywania wydanego dla Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zakazu Śląskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z dnia 20 kwietnia 2010 r., do czasu zakończenia postępowania.

W dniu 15 czerwca 2010 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony z dnia 7 czerwca 2010 r., w którym poinformowała, iż podjęła decyzję o wycofaniu przedmiotowych opraw oświetleniowych z obrotu. Spółka powiadomiła o „zablokowaniu sprzedaży” znajdujących się na jej stanie magazynowym kwestionowanych wyrobów oraz o wydanym sklepom poleceniu zwrotu przedmiotowych opraw oświetleniowych do magazynu centralnego Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. w Strykowie. Strona dodała, iż z magazynu centralnego kwestionowane oprawy oświetleniowe zostaną odebrane przez firmę, która przeprowadzi ich utylizację.

Pismem z dnia 24 czerwca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wezwał spółkę do przedstawienia dowodów potwierdzających wycofanie opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB z obrotu oraz do przedstawienia stosownego pełnomocnictwa do reprezentowania strony przez osobę, która złożyła oświadczenia w jej imieniu wraz z potwierdzeniem uiszczenia opłaty skarbowej za złożenie dokumentu stwierdzającego udzielenie pełnomocnictwa lub ponowne nadesłanie pisma strony z dnia 7 czerwca 2010 r. Ponadto Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się do strony z prośbą o przekazanie dowodu potwierdzającego utylizację przedmiotowych opraw oświetleniowych.

Pismem z dnia 13 lipca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę, iż w toku toczącego się postępowania powinny być nadsyłane oryginały dokumentów lub ich uwierzytelnione kopie. Jednocześnie wyjaśniono spółce, iż zamiast oryginału dokumentu strona może złożyć odpis dokumentu, jeżeli jego zgodność z oryginałem została poświadczona przez notariusza albo przez występującego w sprawie

pełnomocnika strony będącego adwokatem, radcą prawnym, rzecznikiem patentowym lub doradcą podatkowym.

W dniu 20 lipca 2010 r. wpłynęło do organu prowadzącego postępowanie pismo spółki z dnia 5 lipca 2010 r., przy którym przekazała: pełnomocnictwo do reprezentowania spółki przez upoważnionego pracownika wraz z potwierdzeniem uiszczenia opłaty skarbowej; kopie „bonów wyjścia”, potwierdzających wycofanie opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB, ze sklepów należących do Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie i odesłanie kwestionowanych wyrobów do magazynu centralnego Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. w Strykowie; kopie protokołów fizycznego zniszczenia przedmiotowych opraw oświetleniowych w przypadku sklepów w Kłodzku, Świdnicy i Bielsko-Białej; kopię protokołu komisyjnego zniszczenia przedmiotowych wyrobów przez EKO HARPOON TECHNOLOGIE EKOLOGICZNE Sp. z o.o. z siedzibą w Cząstkowie Mazowieckim. W powyższym piśmie strona oświadczyła, iż żaden ze sklepów sieci Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. nie posiada już w swojej ofercie zakwestionowanych wyrobów.

Pismem z dnia 27 lipca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę, iż nadesłane przy piśmie z dnia 5 lipca 2010 r. kopie dokumentów nie mogą stanowić dowodów w toczącym się postępowaniu. Wyjaśniono spółce, iż kopie dokumentów muszą zostać potwierdzone za zgodność z oryginałem przez pełnomocnika strony będącego adwokatem, radcą prawnym, rzecznikiem patentowym, czy też doradcą podatkowym. Ponadto Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się z prośbą o nadesłanie zestawienia odbiorców z danymi adresowymi i jednocześnie poinformował stronę, iż powyższy dokument jest niezbędny do zweryfikowania, czy nadesłane przez spółkę dowody potwierdzają wycofanie z obrotu przedmiotowych opraw oświetleniowych od wszystkich kontrahentów.

Przy piśmie z dnia 29 lipca 2010 r., które wpłynęło do organu prowadzącego postępowanie w dniu 4 sierpnia 2010 r., strona nadesłała potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez radcę prawnego kopię protokołu komisyjnego zniszczenia przedmiotowych opraw oświetleniowych przez EKO HARPOON TECHNOLOGIE EKOLOGICZNE Sp. z o.o. z siedzibą w Cząstkowie Mazowieckim.

W dniu 20 sierpnia 2010 r. wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony z dnia 17 sierpnia 2010 r. przy którym nadesłała potwierdzone za zgodność z oryginałem przez radcę prawnego kopie: „bonów wyjścia”, potwierdzających wycofanie opraw oświetleniowych dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281 ze sklepów należących do Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie i odesłanie kwestionowanych wyrobów do magazynu centralnego Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. w Strykowie; kopie protokołów

fizycznego zniszczenia przedmiotowych opraw oświetleniowych w przypadku sklepów w Kłodzku i Bielsko-Białej oraz ponownie kopię protokołu komisyjnego zniszczenia przedmiotowych wyrobów. Ponadto spółka przekazała pełnomocnictwo do reprezentowania spółki przez radcę prawnego wraz z potwierdzeniem uiszczenia opłaty skarbowej za złożenie powyższego dokumentu.

W dniu 9 września 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów skierował pismo do strony, w którym zwrócił się z prośbą o ponowne przesłanie pism z dnia 29 lipca 2010 r. oraz 17 sierpnia 2010 r. podpisanych przez upoważnionego przez stronę pracownika lub też ustanowionego przez nią pełnomocnika w sprawie, czy też z podpisem osoby uprawnionej do reprezentowania spółki. Pisma te zostały podpisane przez nieupoważnionego w sprawie pracownika strony. Ponadto Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwrócił się z prośbą o nadesłanie brakujących dowodów w sprawie, tj.: potwierdzonych za zgodność z oryginałem kopii: „bonu wyjścia”, potwierdzającego wycofanie kwestionowanych wyrobów ze sklepu w Świdnicy, należącego do Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie i odesłanie ww. opraw oświetleniowych do magazynu centralnego Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. w Strykowie oraz protokołu zniszczenia przedmiotowych wyrobów w przypadku sklepu w Świdnicy, a także zestawienia kontrahentów z danymi adresowymi.

Przy piśmie z dnia 17 września 2010 r., które wpłynęło do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 27 września 2010 r. strona nadesłała wymagane dowody, o których przekazanie Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zwracał się do spółki pismem z dnia 9 września 2010 r.

Mając na uwadze fakt, iż na nadesłanym przy piśmie z dnia 17 września 2009 r. zestawieniu kontrahentów strona zamieściła dane osób fizycznych, natomiast przekazane w toku toczącego się postępowania dowody potwierdzały wycofanie przedmiotowych opraw oświetleniowych ze sklepów Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w rozmowie telefonicznej w dniu 28 września 2010 r. (dowód – notatka służbowa), zwrócono się do strony z prośbą o złożenie stosownych wyjaśnień. Strona jednocześnie poinformowała, iż jej bezpośrednimi odbiorcami były poszczególne sklepy Leroy Merlin Polska Sp. z o.o., od których przekazała dowody, natomiast osoby fizyczne umieszczone na przekazanym zestawieniu były klientami detalicznymi sklepów Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. W związku z powyższym poinformowano stronę o konieczności przekazania do organu prowadzącego postępowanie właściwej listy odbiorców.

W dniu 4 października 2010 r. wpłynęło faxem do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismo strony z dnia 4 października 2010 r., w którym strona poinformowała,

iż przesłane przez nią przy piśmie z dnia 17 września 2010 r. zestawienie kontrahentów dotyczyło sprzedaży paragonowej kwestionowanego wyrobu. Przy ww. piśmie strona nadesłała zestawienie bezpośrednich odbiorców przedmiotowych opraw oświetleniowych z danymi adresowymi (zestawienie to zawierało dane sklepów Leroy Merlin Polska Sp. z o.o.). Powyższe pismo wraz z zestawieniem odbiorców wpłynęło do organu prowadzącego postępowanie również za pośrednictwem kuriera w dniu 4 października 2010 r.

Pismem z dnia 5 października 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę o prawie do zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz prawie wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona z praw tych nie skorzystała.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorca Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie jest importerem wprowadzającym do obrotu oprawy oświetleniowe dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB, kod EAN 5908233366649. Zgodnie z art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast zgodnie z art. 5 pkt 21 ustawy o systemie oceny zgodności, za importera uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, mającą siedzibę na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, która wprowadza do obrotu lub oddaje do użytku wyroby pochodzące z krajów trzecich.

Badania organoleptyczne (sprawozdanie z badań organoleptycznych nr 3/KJ-42-85/2010) przeprowadzone przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Katowicach wykazały, iż oprawy oświetleniowe dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB nie spełniają wymagań pkt 10.6.4 normy PN-EN 60598-2-10:2005 „Oprawy oświetleniowe. Wymagania szczegółowe. Przenośne oprawy oświetleniowe dla dzieci”.

Ponadto inspektorzy stwierdzili, że w przypadku stłuczenia żarówki lub wykręcenia użytkownik, jakim jest dziecko, ma dostęp do części czynnych elektrycznie o napięciu 230V.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów postępowania administracyjnego przeciwko Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 6 ust. 1 oraz § 7 ust. 1 pkt 1 i 3 rozporządzenia, z uwagi na wskazane powyżej niezgodności.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, że oprawy oświetleniowe dla dzieci „Ammy” art. no TAC 281BB, kod EAN 5908233366649 nie spełniają zasadniczych wymagań i podjęła działania mające na celu wycofanie wyrobu z obrotu. Na dowód podjętych działań przedstawiła zestawienie kontrahentów oraz potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie „bonów wyjścia”, potwierdzających wycofanie przedmiotowych opraw oświetleniowych ze sklepów należących do Leroy Merlin Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, a także protokoły zniszczenia kwestionowanych opraw oświetleniowych.

Przedstawione przez stronę dowody są wystarczające do uznania, iż przedmiotowe oprawy oświetleniowe zostały wycofane z obrotu.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W tym stanie rzeczy postanowiono, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

#### **Otrzymują:**

Leroy Merlin Polska Sp. z o.o.  
ul. Targowa 72  
03-734 Warszawa

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji  
i Konsumentów

#### **Do wiadomości:**

1. Śląski Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej (nr akt kontroli KJ-42-85/2010)  
2. a/a

Zastępca Dyrektora Departamentu  
Nadzoru Rynku

Jadwiga Gunerka